**Институт Камоэнса**

Москва 2008

Институт Камоэнса — португальская организация по распространению португальской культуры и образовательной политике. Институт Камоэнса действует под эгидой португальского Министерства иностранных дел, но имеет административную автономию. Официально создан, с настоящим названием и статусом, в 1992 г., но первые его программы появились уже в 1928 г.

Понимание важности изучения португальского языка появилась в мире в конце 20-х гг. прошлого столетия. В университетах Парижа, Лондона, Берлина, Рима были организованы соответствующие учебные группы. Обучение португальскому языку велось специалистами, которые не только могли преподавать язык в качестве иностранного, но и были достаточно знакомы с португальской культурой. С тех самых пор и выкристаллизовались две основные задачи Института Камоэнса — преподавание португальского языка и продвижение португальской культуры.

В наши дни на реализацию этих задач направлены программы сотрудничества с иностранными высшими учебными заведениями, в рамках которых предоставляется ряд стипендий.

Годовой бюджет организации в настоящее время составляет около 15 млн евро.

Сейчас перед Институтом Камоэнса поставлены следующие цели:

* исследования в области португальского языка и культуры;
* академическое или профессиональное обучение португальскому языку в качестве иностранного;
* обучение или научные исследования в области теории переводов, как устных, так и письменных.

В первую очередь, цель организации заключается в том, чтобы не просто обучать людей в разных странах мира португальскому языку, но еще и способствовать распространению культуры нашей страны, как это делают, например, испанский Институт Сервантеса или немецкий Институт Гете. Однако в отличие от них у португальского Института немного другая политика. Он не открывает свои филиалы или школы за рубежом, а заключает при поддержке министерства иностранных дел Португалии партнерские соглашения с зарубежными вузами. Он также сотрудничает с различными музеями, галереями и театрами.

Кроме того, у Института существуют и так называемые виртуальные программы, то есть проходить обучение можно по интернету и по окончании курса получить соответствующий сертификат.

Перечислим основные программы Института Камоэнса:

1. Программа летних курсов по изучению португальского языка и культуры предназначена для иностранных студентов, желающих посещать летние курсы португальского языка и культуры в португальских университетах или других вузах, которые официально признаны Институтом Камоэнса.

2. Ежегодная программа курсов португальского языка и культуры предназначена для иностранных студентов, желающих участвовать в ежегодной программе курсов португальского языка и культуры для иностранцев в португальских университетах или других учреждениях, которые официально признаны Институтом Камоэнса.

В текущем учебном году Институт Камоэнса осуществляет программу предоставления стипендии. Они выделяются по таким программам, как годичный курс португальского языка и культуры, исследования в области португальского языка и культуры, исследования творчество Фернандо Пессоа, Виейры, Фернано Мендеш Пинту, а также стипендии по совместной программе Института Камоэнса и Фонда Эса де Кейрож.

3. Программа Фернандо Мендоса Пинто предназначена для португальских и иностранных выпускников университетов или студентов последнего курса, занятых научными или профессиональными образовательными проектами в области португальского языка как иностранного (PLE). Эти проекты должны официально являться частью совместных программ с высшими учебными зарубежными заведениями:

* Центры португальского языка (Portuguese Language Centres);
* Литературные чтения Института Камоэнса в иностранных университетах (Camões Institute Readerships at foreign universities);
* Иностранные университеты и институты, которые заключили официальные соглашения с Институтом Камоэнса.

Исследовательские программы предназначены для иностранных преподавателей и исследователей, которые хотят углубить свою специализацию в португальских университетах — особенно для тех, кто уже имеет степень магистра или доктора философии.

4. Программа Фернандо Пессоа предназначена для руководителей курсов и заведующих кафедрами португальского языка, которые хотят осуществлять исследовательские проекты в области португальского языка и культуры.

5. Программа Виэйра предназначена для выпускников иностранных университетов, которые заинтересованы в учебных проектах или дальнейшем обучении в области теории устного и письменного перевода.

Протокол между Институтом Камоэнса и фондом Eça de Queiroz регламентирует программу, предназначенную для одаренных иностранных студентов, преподавателей и исследователей, которые специализируются в работе с Eça de Queiroz и хотят посетить летний семинар фонда Eça de Queiroz.

Протокол между Институтом Камоэнса и Национальным культурным центром (CNC) регламентирует программу, предназначенную для признанных португалоговорящих художников, которые хотят провести четыре месяца в Португалии или в одной из семи португалоговорящих стран мира для создания художественных полотен, которые будут распространяться в португалоговорящих странах (CPLP).

Работа Института Камоэнса ведется с более чем в 100 странах, в частности, в Европе, США, Индии, Китае. С 2000 года португальский лектор работает также и в России. Существуют также программы обучения преподавателей и студентов в тех африканских государствах, где говорят на португальском языке, например в Анголе, Мозамбике, Гвинее-Бисау и Кабо-Верде. В целом же Институт Камоэнса сотрудничает с 200 университетами по всему миру.

Среди них четыре российских, в Москве и Санкт-Петербурге: МГИМО(У), МГУ, Петербургский государственный университет и Российский педагогический университет имени Герцена.

С 20 сентября 2005 г. вступило в силу Соглашение о сотрудничестве между Институтом Камоэнса и МГИМО-Университетом, по которому Институт Камоэнса берет на себя обязательство направлять одного преподавателя португальского языка и культуры для работы на постоянной основе в МГИМО (У). В настоящее время на кафедре успешно работает лектор португальского языка Жоау Мендонса, который читает лекции по истории и культуре Португалии и ведет занятия по общему языку.

До подписания соглашения Институт ежегодно выделял секции португальского языка стипендии для повышения языковой квалификации преподавателей и студентов на летних курсах португальского языка для иностранцев. Начиная с сентября 2005 г. Институт обязуется присуждать стипендии в соответствии с оговоренными критериями.

Институт Камоэнса периодически обновляет библиографические, аудиовизуальные, мультимедийные материалы по различным аспектам преподавания. На основе материалов, переданных Институтом Камоэнса, в 2002 г. в аудитории 2072 была открыта каталогизированная библиотека литературы на португальском языке.

Задача Института заключается не столько в том, чтобы обучать российских студентов португальскому языку, сколько в том, чтобы помочь им изучить культуру и историю Португалии. Для этого постоянно организуются различные мероприятия: выставки, фестивали, концерты.

К примеру, с 6 апреля по 7 мая 2006 г. в Москве проходила выставка современного португальского искусства современного португальского искусства «De dentro» («В глубину»).

С 24 по 28 сентября 2007 г. в Москве (Библиотека иностранной литературы) проходила неделя португальского языка.

Вноябре 2007 г. в Москву приезжал Национальный балет Португалии, который выступил в Театре имени Станиславского и Немировича-Данченко.

29 мая 2003 г. Институт Камоэнса провёл в Санкт-Петербурге международную научную конференцию «Рибейро Санчес и Санкт-Петербург», посвященная работе архитектора Рибейро Санчеса, и в особенности его петербургского периода.

# Литература

1. Сайт Института Камоэнса: www.instituto-camoes.pt
2. Сотников И. За последние десятилетия Россия сделала большой шаг вперед. Интервью с Президентом Института Камоэнса С.Л. Афонсо // Газета, №201, от 26.10.2007.